

Lettre aux parents 13.07.2021

Chers parents, chers élèves,

En cette première semaine de vacances, nous revenons vers vous pour quelques informations de fin d'année.

Nous terminons une deuxième année difficile et compliquée qui a éprouvé notre communauté scolaire et qui nous a obligés à nous adapter à un nouveau contexte sanitaire mais aussi social et humain. Nous sommes néanmoins contents que nous n'ayons pas eu à gérer une épidémie majeure au LFA et que la très grande majorité de nos élèves soit restée en bonne santé grâce entre autre au respect des gestes barrières et des mesures d'hygiène.

Nous tenons à remercier tout particulièrement ceux qui ont contribué à maintenir le cap et à affronter ces difficultés, à savoir notre "équipe administrative" avec nos secrétaires, Mmes Eiselé et Koelsch, Mme Leisinger notre documentaliste, nos concierges, Ms Schillinger et Klaus ainsi que notre "équipe de direction élargie" avec Mme Vaillant, Mme Gouriou et M. Fischer.

Nos remerciements vont aussi à tous nos enseignants pour leur capacité d'adaptation et leur réactivité quant à la mise en place de l'enseignement à distance, le jonglage entre le présentiel, l'alternance, le distanciel, etc.

En plus du départ de Mme Polowykow, voici les enseignants qui nous quitteront en cette fin d'année (par ordre de durée de service au sein du LFA) :

- M. Bühler,
- Mme Beaumesnil,
- Mme Möller,
- M. Beutel (se rend au DFG à Buc),
- Mme Albersmann
- M. Schönfeld (à la DFG depuis 23 ans).

Mme Albersmann et M. Schoenfeld nous quittent pour une retraite bien méritée. Nous souhaitons à tous les autres une belle continuation dans leurs nouvelles destinations et leurs nouveaux postes.

Pour l'instant, tous les postes seront pourvus à la rentrée.

Stages „passerelles“ pendant les vacances (du 23/08 au 03/09) :

Nous pouvons désormais proposer ces stages passerelles à tous les élèves inscrits, mais pour une seule matière à la fois grâce à trois enseignants volontaires et à de nombreux anciens élèves.

Une confirmation de participation avec les indications précises sera envoyée aux parents des élèves inscrits dans les prochains jours par mail.

Rentrée officielle des classes :

Elle aura lieu le mardi 7 septembre à 8h00. Comme nous ne pouvons présager de l'évolution du contexte sanitaire, les modalités de rentrée vous seront précisées une semaine avant par mail.

Nous vous souhaitons dès à présent, ainsi qu'à vos familles, une période estivale reposante et ensoleillée et vous disons à la rentrée.

Quant à moi, je reviendrai vers vous la semaine prochaine pour une lettre d'au-revoir plus "personnelle".

Bien cordialement,

L'Equipe de Direction

„Corona“, den 13. Juli 2021

Liebe Eltern und Schüler*innen des DFG,

Wir möchten uns noch einmal in dieser ersten Ferienwoche bei Ihnen/Euch melden:

Ein sehr „wechselhaftes“ Schuljahr ist nun vorbei, und wir haben alle zusammen, als gesamte Schulgemeinschaft, viel Neues und viel Unerwartetes er- und durchlebt; Corona hatte uns stets „fest im Griff“. Wir sind vor allem sehr dankbar, dass es keine größeren Corona-Ausbrüche an unserer Schule gab, alle Schüler*innen gesund geblieben sind und wir diese seltsame Zeit mithilfe der umfangreichen Hygienemaßnahmen gut durchstehen konnten.

Allen, die hier mitgeholfen haben, unsere Schule durch diese Schwierigkeiten hindurch zu lenken, möchten wir ganz herzlich danken: Unserem „Verwaltungsteam“ mit unseren Sekretärinnen, Mme Leisinger und den Hausmeistern, ebenso wie unserem „erweiterten Schulleitungsteam“ mit Mme Vaillant, Frau Gouriou und Herrn Fischer.

Allen Lehrer*innen möchten wir besonders danken für ihre Flexibilität und Anpassung an die unerwarteten neuen Rahmenbedingungen für (digitalen) Unterricht, ob in Präsenz und/oder Wechselunterricht.

Neben Mme Polowykow werden unsere Schule am Ende dieses Schuljahres auch folgende Lehrkräfte verlassen (in der Reihenfolge der Länge ihrer Tätigkeit bei uns):

- Herr Bühler,
- Frau Beaumesnil,
- Frau Möller,
- Herr Beutel (geht ans DFG nach Buc),
- Frau Albersmann
- Herr Schönfeld (seit 23 Jahren am DFG).

Frau Albersmann und Herrn Schönfeld wünschen wir alles Gute für Ihren „3.Lebensabschnitt“ im Ruhestand. Allen anderen und Mme Polowykow wünschen wir alles Gute und interessante neue Erfahrungen an ihrer jeweiligen neuen Wirkungsstätte.

Für alle ist bereits der nötige Ersatz gefunden, damit wir im September wieder vollzählig ins neue Schuljahr starten können.

„Lernbrücken“ in den Sommerferien (23. August bis 3. September):

Dank dreier Lehrkräfte und einer Vielzahl von ehemaligen Schüler*innen werden wir nun für alle Schüler*innen, die sich zu den Lernbrücken angemeldet haben, ein entsprechendes Angebot machen können. Wir haben uns dazu entschlossen, dass dies jeweils für ein best. Fach der Fall sein wird.

Die angemeldeten Schüler*innen, bzw. deren Eltern werden in den nächsten Tagen mit detaillierten Informationen (per Mail) angeschrieben werden.

Offizieller Schulanfang im neuen Schuljahr: Dienstag, 7. September, 8.00 Uhr.

Wie und in welcher (Anti-Corona-)Form es dann weitergehen wird, das wissen auch wir heute noch nicht, wir werden Sie jedoch rechtzeitig in der letzten Ferienwoche via Mail entsprechend informieren.

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir nun eine schöne und erholsame Sommerzeit, mit hoffentlich auch mehr Sonne als dieser Tage ... Bleiben Sie alle guten Mutes und gesund, und kommen Sie alle gut erholt „zurück“.

Mit freundlichen Grüßen

Johannes Remmer + Christiane Polowykow

Deutsch-Französisches Gymnasium